Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-392/09

Uszodaépít? kft

vs

APEH Központi Hivatal Hatósági F?osztály

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Baranya Megyei Bíróság)

“Sitt Direttiva tal?VAT — Direttiva 2006/112/KE — Dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa — Le?i?lazzjoni nazzjonali ?dida — Rekwi?iti dwar il-kontenut tal-fattura — Applikazzjoni b’effett retroattiv — Telf tad-dritt g?al tnaqqis”

Sommarju tas-sentenza

Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa — Pro?edura ta’ reverse charges — Persuna taxxabbli li g?andha t?allas it-taxxa fuq il-valur mi?jud b?ala d-destinatarja ta’ o??etti jew ta’ servizzi — Dritt g?al tnaqqis

(Direttiva tal-Kunsill 2006/112, Artikoli 167, 168 u 178)

L-Artikoli 167, 168 u 178 tad-Direttiva 2006/112, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu l-applikazzjoni retroattiva ta’ li?i nazzjonali li, fil-kuntesta ta’ sistema ta’ reverse charges, tissu??etta t-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud relatata ma’ xog?ol ta’ kostruzzjoni g?ar-rettifika tal-fatturi relattivi g?all-imsemmija tran?azzjonijiet u g?all-pre?entata ta’ dikjarazzjoni rettifikattiva addizzjonali, meta l-awtorità fiskali kkon?ernata jkollha l-informazzjoni kollha ne?essarja sabiex tistabbilixxi li l-persuna taxxabbli hija su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud b?ala destinatarja tat-tran?azzjonijiet inkwistjoni u sabiex tivverifika l-ammont tat-taxxa li tista’ titnaqqas.

Effettivament, il-fatt li persuna taxxabbli tag??el l-applikazzjoni ta’ li?i nazzjonali ?dida dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud pjuttost mil-li?i qadima ma jistax fih innifsu jaffettwa d-dritt tag?ha g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa, li jirri?ulta direttament mill-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva 2006/112. Il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali je?tie?, barra minn hekk, li t-tnaqqis tat-taxxa tal-input jing?ata jekk ir-rekwi?iti ba?i?i ji?u sodisfatti, anki jekk ?erti rekwi?iti formali t?allew barra mill-persuni taxxabbli. Konsegwentement, meta l-amministrazzjoni fiskali jkollha l-informazzjoni ne?essarja sabiex tistabbilixxi li l-persuna taxxabbli, b?ala destinatarja tal-provvisti inkwistjoni, hija su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud, l-Artikoli 167, 168 u 178(f) tad-Direttiva 2006/112 jipprekludu le?i?lazzjoni li timponi, fir-rigward tad-dritt li din il-persuna g?andha li tnaqqas din it-taxxa, kundizzjonijiet addizzjonali li jistg?u jkollhom l-effett li j?ibu fix-xejn l-e?er?izzju ta’ dan id-dritt. Issa, dan jista’ jkun il-ka? meta l-kundizzjonijiet materjali imposti fl-Artikolu 168(a) tad-Direttiva 2006/112 sabiex jinkiseb id-dritt g?al tnaqqis ji?u sodisfatti u meta, fil-mument meta l-awtorità fiskali tirrifjuta d-dritt tal-persuna taxxabbli g?al tnaqqis g?at-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, din l-awtorità jkollha l-informazzjoni kollha ne?essarja sabiex tistabbilixxi li l-persuna taxxabbli hija su??etta g?at-taxxa.

(ara l-punti 36, 39, 40, 42-43, 46 u d-dispo?ittiv)

SENTENZA TAL?QORTI TAL??USTIZZJA (It?Tielet Awla)

30 ta’ Settembru 2010 (*)

“Sitt Direttiva tal?VAT – Direttiva 2006/112/KE – Dritt g?at?tnaqqis tat?taxxa tal?input im?allsa – Le?i?lazzjoni nazzjonali ?dida – Rekwi?iti dwar il?kontenut tal?fattura – Applikazzjoni b’effett retroattiv – Telf tad?dritt g?al tnaqqis”

Fil?Kaw?a C?392/09,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l?Artikolu 234 KE, imressqa mill-Baranya Megyei Bíróság (l?Ungerija), permezz ta’ de?i?joni tat?2 ta’ April 2009, li waslet fil?Qorti tal??ustizzja fil?5 ta’ Ottubru 2009, fil?pro?edura

Uszodaépít? kft

vs

APEH Központi Hivatal Hatósági F?osztály,

IL?QORTI TAL??USTIZZJA (It?Tielet Awla),

komposta minn K. Lenaerts (Relatur), President tal-Awla, R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, J. Malenovský u D. Šváby, Im?allfin,

Avukat ?enerali: N. Jääskinen,

Re?istratur: R. Grass,

wara li kkunsidrat l?osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all?Gvern Ungeri?, minn J. Fazekas, M. Fehér u Z. Tóth, b?ala a?enti,

– g?all?Kummissjoni Ewropea, minn B. D. Simon, b?ala a?ent,

wara li rat id?de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l?Avukat ?enerali, li l?kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet

tag?ti l?pre?enti

Sentenza

1 It?talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l?interpretazzjoni tal?Artikoli 17 u 20 tas?Sitt Direttiva tal?Kunsill 77/388/KEE, tas?17 ta’ Mejju 1977, fuq l?armonizzazzjoni tal?li?ijiet tal?Istati Membri dwar taxxi fuq id?d?ul mill?bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il?valur mi?jud: ba?i

uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil?Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid?Direttiva tal?Kunsill 2001/115/KE, tal?20 ta' Di?embru 2001 (?U Edizzjoni Spe?jali bil?Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 352, iktar 'il quddiem is?"Sitt Direttiva") kif ukoll tal?prin?ipji ?enerali tad?dritt tal?Unjoni.

2 Din it?talba tressqet fil?kuntest ta' kaw?a bejn Uszodaépít? kft u l?APEH Központi Hivatal Hatósági F?osztály, (l?uffi??ju prin?ipali tal-amministrazzjoni ?entrali tal?kontribuzzjonijiet u tal?kontroll finanzjarju, iktar 'il quddiem l?"APEH"), dwar ir?rifjut minn dan tal?a??ar li j?alli lir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali tnaqqas, mill?ammont tat?taxxa fuq il?valur mi?jud (iktar 'il quddiem il?"VAT") li hija kellha thallas, il?VAT marbuta ma' xog?lijiet ta' kostruzzjoni li kienu ?ew ipprovduti lilha.

Il?kuntest ?uridiku

Il?le?i?lazzjoni tal?Unjoni

3 Id?Direttiva tal?Kunsill 2006/112/KE, tat?28 ta' Novembru 2006, dwar is?sistema komuni ta' taxxa fuq il?valur mi?jud (?U L 347, p. 1), skont l?Artikoli 411 u 413 tag?ha, ?assret u ssostitwiet, b'effett mill?1 ta' Jannar 2007, il?le?i?lazzjoni tal?Unjoni fil?qasam tal?VAT, b'mod partikolari s?Sitt Direttiva. Skont il?premessi 1 u 3 tad?Direttiva 2006/112, kien me?tie? li s?Sitt Direttiva titfassal mill??did sabiex id?dispo?izzjonijiet dwar l?armonizzazzjoni tal?le?i?lazzjonijiet tal?Istati Membri dwar il?VAT ji?u ppre?entati b'mod ?ar u razzjonali bi struttura u formulazzjoni mfassla mill??did i?da, fil?prin?ipju, ming?ajr ma jsir tibdil materjali. G?alhekk, id?dispo?izzjonijiet tad?Direttiva 2006/112 huma, essenzjalment, identi?i g?ad?dispo?izzjonijiet korrispondenti tas?Sitt Direttiva.

4 Skont l?Artikolu 167 tad?Direttiva 2006/112, li jirriprodu?i t?termini tal?Artikolu 17(1) tas?Sitt Direttiva, id?"[d]ritt ta' tnaqqis ise?? fil??in meta t?taxxa mnaqqsa ti?i imposta".

5 L?Artikolu 168(a) tad?Direttiva 2006/112, li huwa fformulat b'termini essenzjalment identi?i g?al dawk tal?Artikolu 17(2)(a) tas?Sitt Direttiva, fil?ver?joni tieg?u li tirri?ulta mill?Artikolu 28f(1) ta' din l?a??ar direttiva jipprovdi:

"Sakemm il?merkanzija u s?servizzi jintu?aw g?all?iskopijiet tat?transazzjonijiet taxxabbli ta' persuna taxxabbli, il?persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl?Istat Membru li fih twettaq dawn it?transazzjonijiet, li tnaqqas mill?VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

a) il-VAT dovuta jew im?allsa f'dak l?Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta' merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra".

6 L?Artikolu 178 tad?Direttiva 2006/112, li essenzjalment jirriprodu?i t?termini tal?Artikolu 18(1) tas?Sitt Direttiva, fil?ver?joni tieg?u li tirri?ulta mill?punt 2 tal?Artikolu 28f ta' din l?a??ar direttiva, fih id?dispo?izzjonijiet segwenti:

"Biex te?er?ita d?dritt g?al tnaqqis, persuna taxxabbli g?andha tissodisfa l?kondizzjonijiet li ?ejjin:

[…]

f) meta tkun me?tie?a t?allas il?VAT b?ala konsumatur fejn japplikaw l?Artikoli 194 sa 197 u l?Artikolu 199, hi g?andha tkun konformi mal?formalitajiet kif stabbiliti minn kull Stat Membru."

7 L?Artikolu 199(1)(a) tad?Direttiva 2006/112 jipprovdi:

"1. L?Istati Membri jistg?u jipprovdu li l?persuna responsabbli g?all??las tal?VAT hija l?persuna

taxxabbli li lilha jsiru l?fornimenti li ?ejjin:

a) il?forniment ta' xog?ol ta' kostruzzjoni […]".

8 Sistema b?al dik li tirri?ulta mill?Artikolu 199(1)(a) tad?Direttiva 2006/112 hija mag?rufa bid?denominazzjoni abitwali ta' "reverse charges" u kienet prevista pre?edentement mill?Artikolu 21(1) tas?Sitt Direttiva.

Il?le?i?lazzjoni nazzjonali

9 L?Artikolu 127(1)(a) tal?Li?i CXXVII tal?2007 dwar il?VAT (Általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII törvény, iktar 'il quddiem il?"li?i ?dida dwar il?VAT", li da?let fis?se?? fl?1 ta' Jannar 2008, jipprovdi li "[l]?e?er?izzju tad?dritt g?al tnaqqis huwa su??ett g?all?kundizzjoni sostantiva li l?persuna taxxabbli jkollha personalment […] fattura f'isimha li tistabbilixxi t?twettiq tat?tran?azzjoni".

10 L?Artikolu 142(1)(b) tal?li?i ?dida dwar il?VAT jipprovdi:

"1) It?taxxa g?andha tit?allas minn min jakkwista l?o??ett jew minn min jibbenifika mis?servizz:

[…]

b) fil?ka? ta' xog?ol ta' kostruzzjoni […]".

11 Skont l?Artikolu 142(7) tal?li?i ?dida dwar il?VAT, "fil?ka? tal?applikazzjoni tal?paragrafu 1, il?bejjieg? tal?o??etti jew il?fornitur tas?servizz g?andu jo?ro? fattura li ma jkunx fiha la l?ammont tat?taxxa m?allsa fuq l-input u lanqas ir?rata […]".

12 L?Artikolu 169(k) tal?li?i ?dida dwar il?VAT jipprovdi:

"Il?fattura g?andha, b'mod obbligatorju, ikun fiha l?elementi segwenti:

k) […] fil?ka? fejn l?akkwirent tal?o??etti jew il?benefi?jarju tas?servizz huwa l?persuna taxxabbli, riferenza g?al regola ta' li?i jew riferiment ?ar ie?or g?all?fatt li l?bejg? tal?o??etti jew il?provvista tas-servizz:

[…]

kb) huwa su??ett g?al taxxa fuq l?akkwirent tal?o??ett jew fuq il?benefi?jarju tas?servizz".

13 L?Artikolu 269(1) tal?li?i ?dida dwar il?VAT jipprovdi wkoll:

"Fil?ka? fejn kemm il?li?i pre?enti kif ukoll il?li?i LXXIV tal?1992 dwar il?VAT [iktar 'il quddiem il?"li?i qadima dwar il?VAT"] jiddeterminaw fil?ka? ta' persuni identi?i, id?drittijiet u obbligi li g?andhom ji?u implementati g?al reverse charges u fir?rigward ta' tran?azzjoni taxxabbli bba?ata fuq fatti identi?i, id?determinazzjoni u l?applikazzjoni tal?imsemmija drittijiet u obbligi jibqg?u esklu?ivament irregolati mid?dispo?izzjonijiet tal?li?i [qadima] dwar il?VAT, anki sussegwentement g?ad?d?ul fis?se?? ta' din il?li?i, ?lief jekk il?li?i pre?enti, b'differenza g?al?li?i [qadima] [dwar il?]VAT, ittemm l?obbligi kon?unti, fil?ka? tal?persuni kkon?ernati kollha, jew timponi fuqhom obbligi inqas stretti, jew inkella tirrikonoxxi fir?rigward tag?hom drittijiet ?odda jew drittijiet supplementari. F'dan il?ka?, huwa possibbli g?all?persuni kkon?ernati li jag??lu, permezz ta' de?i?joni kon?unta, favur id?determinazzjoni u l?applikazzjoni tad?drittijiet u l?obbligi tag?hom fuq il?ba?i tad?dispo?izzjonijiet ta' din il?li?i, anki jekk dawn id?drittijiet u obbligi ?ew stabbiliti pre?edentement g?ad?d?ul fis?se?? ta' din il?li?i, bla ?sara g?at?terminu ta' preskrizzjoni, ta?t

il?kundizzjoni li l?partijiet ikkon?ernati kollha jkunu nnotifikaw id?de?i?joni tag?hom minn qabel lill?awtorità fiskali tal?Istat, permezz ta' talba bil?miktub kon?unta li l?imsemmija awtorità g?andha tir?ievi sa mhux iktar tard mill?15 ta' Frar 2008. L?ebda talba g?at?tne??ija tad?dekadenza ma tkun tista' ti?i ppre?entata wara l?iskadenza tat?terminu. F'dan il?ka?, dikjarazzjoni supplementari tkun tista' titwettaq ming?ajr ma' jkun hemm lok g?al ebda penali min?abba dewmien".

Il?kaw?a prin?ipali u d?domandi preliminari

14 Ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali kkonkludiet kuntratt ?enerali ta' turnkey, fid?9 ta' ?unju 2006, ma' NÁS MPS?4 kft, l?entità li ?ar?et il?kuntratt, dwar xog?ol ta' kostruzzjoni. Ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali wettqet l?imsemmija xog?lijiet permezz ta' diversi subappaltaturi.

15 Ix?xog?lijiet bdew fir?rebbieg?a tal?2007, i?da ?ew interroti waqt is?sajf tal?istess sena, min?abba problemi ta' natura finanzjarja. Is?servizzi pprovduti sa din l?interuzzjoni ?ew iffatturati. Kemm ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali kif ukoll is?subappaltaturi tag?ha ssodisfaw l?obbligi tag?hom ta' dikjarazzjoni u tal??las tal?VAT skont il?li?i qadima dwar il?VAT.

16 Fl?14 ta' Frar 2008, wara d?d?ul fis?se?? tal?li?i ?dida dwar il?VAT, ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali, l?entità li ?ar?et il?kuntratt u s?subappaltaturi, permezz ta' de?i?joni kon?unta u skont l?Artikolu 269(1) tal?li?i msemmija, talbu l?applikazzjoni tad?dispo?izzjonijiet tal?li?i ?dida fuq ix?xog?lijiet imwettqa kemm abba?i tal?kuntratt bejn ir?rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali u l?entità li ?ar?et il?kuntratt kif ukoll ta' dawk konklu?i bejn l?imsemmija rikorrenti u s?subappaltaturi tag?ha (iktar 'il quddiem id?"dikjarazzjoni tal?14 ta' Frar 2008").

17 Fit?tmiem ta' kontroll imwettaq mill?amministrazzjoni fiskali tad?dikjarazzjoni tal?VAT ippre?entata mir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali abba?i tas?sena finanzjarja 2007, l?imsemmija amministrazzjoni, permezz ta' de?i?joni tat?23 ta' Mejju 2008, stabbilixxiet li din kienet obbligata t?allas debitu fiskali f'ammont totali ta' HUF 52 822 000 g?ax?xhur minn April sa Settembru tal-2007. L?awtorità fiskali spjegat, f'dan ir?rigward, li r?rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ma setg?etx te?er?ita dritt g?al tnaqqis fuq il?ba?i tal?fatturi ma?ru?a mis?subappaltaturi, peress li dawn il?fatturi ma kinux konformi mad?dispo?izzjonijiet tal?li?i ?dida dwar il?VAT. Fil?fatt, wara d?dikjarazzjoni tal?14 ta' Frar 2008, id?dispo?izzjonijiet, dwar ir?reverse charges, tal?li?i ?dida dwar il?VAT, kienu, b'mod retroattiv, applikabbli g?all?fatturi ma?ru?a matul is?sena finanzjarja 2007. Skont l?imsemmija awtorità, il?fatturi ma?ru?a mis?subappaltaturi kellhom josservaw id?dispo?izzjonijiet tal?Artikoli 142(7) u 169(k) ta' din il?li?i ?dida. Konsegwentement, sabiex ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali tkun tista' te?er?ita d?dritt g?al tnaqqis tag?ha skont id?dispo?izzjonijiet tal?li?i ?did dwar il?VAT, minn na?a, is?subappaltaturi kellhom jemendaw il?fatturi ma?ru?a u, min?na?a l?o?ra, l?imsemmija rikorrenti kellha temenda d?dikjarazzjoni tal?VAT tag?ha g?as?sena finanzjarja 2007 billi to?ro? dikjarazzjoni addizzjonali.

18 B'de?i?joni tal?5 ta' Settembru 2008, l?APEH ikkonfermat id?de?i?joni tat?23 ta' Mejju 2008.

19 Ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali ppre?entat rikors quddiem il?qorti tar?rinviju inti? g?all?annullament tad?de?i?joni tal?APEH tal?5 ta' Settembru 2008. L?imsemmija qorti tqis li l?Artikolu 269(1) tal?li?i ?dida dwar il?VAT, billi j?assar b'effett retroattiv id?dritt g?al tnaqqis e?er?itat b'mod regolari mir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali abba?i tal?li?i qadima dwar il?VAT, jikser l?Artikoli 17 u 20 tas?Sitt Direttiva kif ukoll diversi prin?ipji ?enerali tad?dritt tal?Unjoni.

20 F'dawn i???irkustanzi, il?Baranya Megyei Bíróság idde?idiet li tissospendi d?de?i?joni u li tippre?enta lill?Qorti tal??ustizzja d?domandi preliminari li ?ejjin:

"1) Huwa kompatibbli mal?Artikoli 17 u 20 tas?Sitt Direttiva li dispo?izzjoni ta' li?i ta' Stat

Membru, li da?let fis?se?? fl?1 ta' Jannar 2008, wara li n?oloq id?dritt g?al tnaqqis, timponi, g?all?finijiet tat?tnaqqis tal-VAT im?allsa u ddikjarata fir?rigward ta' provvisti ta' o??etti u ta' servizzi mag?mula matul is?sena finanzjarja 2007, bidla fil?kontenut tal?fatturi u l?pre?entata ta' dikjarazzjoni addizzjonali?

2) Hija kompatibbli mal?prin?ipji ?enerali tad?dritt [tal?Unjoni], fis-sens li hija o??ettivament i??ustifikata, ra?onevoli, proporzjonata kif ukoll konsistenti mal?prin?ipju ta' ?ertezza legali, il?mi?ura stabbilita fl?Artikolu 269(1) tal?li?i ?dida dwar il?VAT, li skontha, jekk ir?rekwi?iti previsti f'dan l?artikolu jkunu sodisfatti, id?drittijiet u l?obbligi g?andhom ji?u evalwati u applikati skont id?dispo?izzjonijiet ta' din il?li?i l??dida, anki jekk dawn ikunu n?olqu qabel id?d?ul fis?se?? tag?ha, fit?terminu ta' preskrizzjoni?"

Fuq id?domandi preliminari

Fuq l?ammissibbiltà

21 Il?Gvern Ungeri? isostni li l?kaw?a prin?ipali ma tirrekjedix interpretazzjoni tad?dispo?izzjonijiet u tal-prin?ipji legali ??itati fid?de?i?joni tar?rinviju. F'dan ir?rigward, dan josserva, minn na?a, li l?applikazzjoni retroattiva tad?dispo?izzjonijiet tal?li?i ?dida dwar il?VAT huma bba?ati esklu?ivament fuq manifestazzjoni espressa u spontanja tar?rieda minn na?a tar?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali u tal?persuni taxxabbli l-o?ra kkon?ernati. Issa, sa fejn ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ali talbet espressament tali applikazzjoni ta' din il?li?i, hija jkollha tirrispetta l?konsegwenzi ?uridi?i marbuta mag?ha. Min?na?a l?o?ra, il?kaw?a prin?ipali tirri?ulta mill?interpretazzjoni ?baljata tar?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali tad?dispo?izzjonijiet tran?itorji tal?li?i ?dida dwar il?VAT. L?imsemmija kaw?a tqajjem kwistjoni ta' interpretazzjoni ta' li?i nazzjonali u mhux tal?li?i tal?Unjoni.

22 F'dan ir?rigward, g?andu jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, fil?kuntest tal?kooperazzjoni bejn il?Qorti tal??ustizzja tal-Unjoni Ewropea u l?qrati nazzjonali kif prevista fl?Artikolu 267 TFUE, huma biss il?qrati nazzjonali li quddiemhom jitressqu l?kaw?i u li g?andhom jassumu r?responsabbiltà tad?de?i?joni ?udizzjarja li tkun ser ting?ata, li g?andhom jikkunsidraw, fid?dawl tal?karatteristi?i ta' kull kaw?a, kemm in?ne?essità ta' de?i?joni preliminari sabiex ikunu f'po?izzjoni li jag?tu d?de?i?joni tag?hom kif ukoll ir?rilevanza tad?domandi li huma jag?mlu lill?Qorti tal??ustizzja. B'konsegwenza ta' dan, meta d?domandi mag?mula jirrigwardaw l?interpretazzjoni tad?dritt tal-Unjoni, il?Qorti tal??ustizzja hija, b?ala regola ?enerali, marbuta li tidde?iedi (ara, b'mod partikolari, is?sentenzi tat?13 ta' Marzu 2001, PreussenElektra, C?379/98, ?abra p. I?2099, punt 38; tal?1 ta' Ottubru 2009, Gottwald, C?103/08, ?abra p. I?9117, punt 16, u tat?22 ta' April 2010, Dimos Agiou Nikolaou, C?82/09, ?abra 2010 p. I?3649, punt 14).

23 Minn dan isegwi li l?pre?unzjoni ta' rilevanza li hija marbuta mad?domandi preliminari mag?mula mill?qrati nazzjonali tista' ti?i esklu?a f'ka?ijiet e??ezzjonali biss u, b'mod partikolari, meta jkun manifestament ?ar li l?interpretazzjoni mitluba tad?dispo?izzjonijiet tal?li?i tal?Unjoni kkunsidrati f'dawn id?domandi ma jkollha ebda relazzjoni mar?realtà jew mas?su??ett tal?kaw?a prin?ipali (ara, b'mod partikolari, is?sentenza Gottwald, i??itata iktar 'il fuq, punt 17 u l??urisprudenza ??itata).

24 Issa, f'dan il-ka?, indipendentement mill?fatt li r?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali g?a?let l?applikazzjoni tal?li?i ?dida dwar il?VAT u minkejja li l?g?a?la mwettqa minnha hija bba?ata fuq interpretazzjoni ?baljata tal?li?i kkon?ernata, xorta jibqa' l?fatt li d?dispo?izzjonijiet ta' din il?li?i ?dida huma applikabbli g?all?kaw?a prin?ipali u li l?qorti tar?rinviju g?andha xi dubji dwar il?kompatibbiltà tal?mi?uri tran?itorji tal?imsemmija li?i ma' diversi dispo?izzjonijiet tal?li?i tal?Unjoni, min?abba l?fatt li dawn il?mi?uri jostakolaw lir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali milli te?er?ita d?dritt tag?ha g?al tnaqqis tal?VAT.

25 G?aldaqstant, g?andu ji?i kkonstatat li ma jidhirx b'mod manifest li l?interpretazzjoni mitluba tal-li?i tal-Unjoni hija irrilevanti fir?rigward tad?de?i?joni li l?qorti tar?rinviju qed tintalab tag?ti.

26 Konsegwentement, it?talba g?al de?i?joni preliminari g?andha ti?i ddikjarata ammissibbli.

Fuq l?ewwel domanda

27 Fir?rigward, l?ewwel nett, tas?su??ett tal?ewwel domanda, g?andu ji?i kkonstatat li d?domanda tal?qorti tar?rinviju tirrigwarda l?interpretazzjoni tal?Artikoli 17 u 20 tas?Sitt Direttiva.

28 Madankollu, skont l?Artikoli 411 u 413 tad?Direttiva 2006/112, din tal?a??ar ?assret u ssostitwiet is?Sitt Direttiva b'effett mill?1 ta' Jannar 2007.

29 G?alhekk, peress li l?fatti kollha involuti fil?kaw?a prin?ipali se??ew wara l?1 ta' Jannar 2007, hija biss l?interpretazzjoni tad?dispo?izzjonijiet tad?Direttiva 2006/112 li hija rilevanti g?al din il?kaw?a.

30 Il?fatt li l?qorti nazzjonali, mill?aspett formali, ifformulat id?domandi preliminari billi rreferiet biss g?ad?dispo?izzjonijiet tas?Sitt Direttiva ma jwaqqafx lill?Qorti tal??ustizzja milli tipprovdi lil dik il?qorti l?elementi ta' interpretazzjoni kollha li jistg?u jkunu utli g?aliha sabiex tidde?iedi l?kaw?a li din g?andha quddiemha, irrispettivament minn jekk tag?milx jew le riferiment g?alihom fil?formulazzjoni tad?domandi tag?ha (ara, f'dan is?sens, is?sentenzi tas?27 ta' Ottubru 2009, ?EZ, C?115/08, ?abra p. I?10265, punt 81, u tat?12 ta' Jannar 2010, Petersen, C?341/08, ?abra p. I?47, punt 48).

31 F'dan ir?rigward, g?andu ji?i osservat li, hekk kif jirri?ulta mill?premessa 3 tad?Direttiva 2006/112, din tfassal mill??did il?le?i?lazzjoni e?istenti fir?rigward tal?armonizzazzjoni tal?li?ijiet tal?Istati Membri dwar il?VAT, u b'mod partikolari tas?Sitt Direttiva, tfassil mill??did li, fil?prin?ipju, ma jinvolvi ebda tibdil materjali ta' din il?li?i.

32 F'dawn i???irkustanzi, g?andu ji?i kkunsidrat li l?ewwel domanda li saret tirrigwarda l?interpretazzjoni tal?Artikoli 167 u 168 tad?Direttiva 2006/112, li jikkorrispondu g?ad?dispo?izzjonijiet tas?Sitt Direttiva msemmija fid?de?i?joni tar?rinviju. Barra minn hekk, peress li l?ewwel domanda tirrigwarda, essenzjalment, il?modalitajiet tal?e?er?izzju tad?dritt g?al tnaqqis tal?VAT, g?andu ji?i kkunsidrat li hija tirrigwarda wkoll l?interpretazzjoni tal?Artikolu 178 tad?Direttiva 2006/112.

33 It?tieni nett, fir?rigward tal?mertu, il?qorti tar?rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l?Artikoli 167, 168 u 178 tad?Direttiva 2006/112, jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil?kaw?a prin?ipali li, fil?kuntest ta' applikazzjoni retroattiva tad?dispo?izzjonijiet ?odda dwar ir?reverse charges, tissu??etta t?tnaqqis tal?VAT g?all?a??ustament tal?fatturi li jirrigwardaw tran?azzjonijiet imwettqa qabel id?d?ul fis?se?? tal?li?i ?dida u g?all?pre?entata ta' dikjarazzjoni fiskali addizzjonali.

34 F'dan ir?rigward, g?andu jitfakkar, minn na?a, li d?dritt g?al tnaqqis previst fl?Artikoli 167 u

168 tad?Direttiva 2006/112 jag?mel parti integrali mill?mekkani?mu tal?VAT u, b?ala prin?ipju, ma jistax ji?i limitat. Dan id?dritt g?andu ji?i e?er?itat immedjatament g?at?taxxi tal?input kollha imposti fuq it?tran?azzjonijiet di?à mwettqa (sentenza tal?15 ta' Lulju 2010, Pannon Gép Centrum, C?368/09, ?abra p. I?0000, punt 37 u l??urisprudenza ??itata).

35 L?iskema tat?tnaqqis hija inti?a sabiex ittaffi g?al kollox lill?persuna taxxabbli mill?pi? tal?VAT dovuta jew im?allsa fil?kuntest tal?attivitajiet ekonomi?i kollha tieg?u. Is?sistema komuni tal?VAT tiggarantixxi, g?aldaqstant, in?newtralità f'dak li g?andu x'jaqsam mal?ispi?a fiskali tal?attivitajiet ekonomi?i kollha, bil?kundizzjoni li l?imsemmija attivitajiet ikunu, b?ala prin?ipju, huma nfushom su??etti g?all?VAT (ara s?sentenzi tat?22 ta' Frar 2001, Abbey National, C?408/98, ?abra p. I?1361, punt 24; tal?21 ta' April 2005, HE, C?25/03, ?abra p. I?3123, punt 70, kif ukoll tas?6 ta' Lulju 2006, Kittel u Recolta Recycling, C?439/04 u C?440/04, ?abra p. I?6161, punt 48).

36 Il?fatt li l?persuna taxxabbli g?a?let l?applikazzjoni tal?li?i ?dida dwar il?VAT pjuttost mil?li?i qadima ma jistax fih innifsu jaffettwa d?dritt tag?ha g?al tnaqqis tal?VAT tal?imput im?allsa, li jirri?ulta direttament mill?Artikoli 167 u 168 tad?Direttiva 2006/112.

37 Fir?rigward, min?na?a l?o?ra, tal?modalitajiet ta' e?er?izzju tad?dritt g?al tnaqqis tal?VAT, b?al dawk previsti fl?Artikolu 178 tad?Direttiva 2006/112, peress li din hija pro?edura ta' reverse charges li taqa' ta?t l?Artikolu 199(1)(a) tad?Direttiva 2006/112, g?andu ji?i kkonstatat li huma biss il?modalitajiet previsti fil?punt (f) tal?Artikolu 178 li huma applikabbli. G?aldaqstant, persuna taxxabbli, li b?ala destinatarja ta' servizzi, hija su??etta g?all?VAT relatata mag?hom, ma hijiex obbligata ??omm fattura ma?ru?a skont il?kundizzjonijiet formali tad?Direttiva 2006/112, sabiex tkun tista' te?er?ita d?dritt g?al tnaqqis tag?ha, u jkollha biss tissodisfa l?formalitajiet stabbiliti mill?Istat Membru kkon?ernat fl?e?er?izzju tal?g?a?la li hija g?andha ta?t l?Artikolu 178(f) tal?istess direttiva (ara, f'dan is?sens, is?sentenza tal?1 ta' April 2004, Bockemühl, C?90/02, ?abra p. I?3303, punt 47).

38 Mill??urisprudenza jirri?ulta li l?formalitajiet b'hekk stabbiliti mill?Istat Membru kkon?ernat u li g?andhom ji?u osservati mill?persuna taxxabbli sabiex din tkun tista' te?er?ita d?dritt g?al tnaqqis tal?VAT ma jistg?ux jmorru lill'hinn min dak li huwa strettament ne?essarju sabiex ti?i kkontrollata l?applikazzjoni korretta tal?pro?edura ta' reverse charges (ara, f'dan is?sens, is?sentenza Bockemühl, i??itata iktar 'il fuq, punt 50).

39 F'dan ir?rigward, di?à ?ie de?i? li l?prin?ipju ta' newtralità fiskali je?tie? li t?tnaqqis tal?VAT tal?input jing?ata jekk ir?rekwi?iti ba?i?i ji?u sodisfatti, anki jekk ?erti rekwi?iti formali t?allew barra mill?persuni taxxabbli (sentenza tat?8 ta' Mejju 2008, Ecotrade, C?95/07 u C?96/07, ?abra p. I?3457, punt 63).

40 Konsegwentement, meta l?amministrazzjoni fiskali jkollha l?informazzjoni ne?essarja sabiex tistabbilixxi li l?persuna taxxabbli, b?ala destinatarja tal?provvisti inkwistjoni, hija su??etta g?all?VAT, l-Artikoli 167, 168 u 178(f) tad-Direttiva 2006/112 jipprekludu le?i?lazzjoni li timponi, fir?rigward tad?dritt li din il?persuna g?andha li tnaqqas din it?taxxa, kundizzjonijiet addizzjonali li jistg?u jkollhom l?effett li j?ibu fix?xejn l?e?er?izzju ta' dan id?dritt (ara, f'dan is-sens, is?sentenzi ??itati iktar 'il fuq Bockemühl, punt 51, u Ecotrade, punt 64).

41 Fil?kuntest tal?kaw?a prin?ipali, l?amministrazzjoni fiskali rrifjutat id?dritt ta' tnaqqis tal?VAT tar?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali, g?al xog?ol ta' kostruzzjoni mwettaq waqt is?sena 2007 mis?subappaltaturi tag?ha, min?abba l?fatt, minn na?a, li l?imsemmija rikorrenti ma kellhiex, g?all?imsemmija tran?azzjonijiet, fatturi emendati li jirrispettaw id?dispo?izzjonijiet tal?Artikoli 142(7) u 169(k) tal?li?i ?dida dwar il?VAT, li kienu applikabbli, b'effett retroattiv, mill?1 ta' Jannar 2008 u, min?na?a l?o?ra, li ma emendatx id?dikjarazzjoni fiskali tag?ha g?as?sena 2007 fuq

il?ba?i ta’ fatturi hekk emendati.

42 L?ewwel nett, mill?pro?ess jirri?ulta li l?kundizzjonijiet materjali imposti fl?Artikolu 168(a) tad?Direttiva 2006/112 sabiex jinkiseb id?dritt g?al tnaqqis tal?VAT g?andhom ji?u sodisfatti sabiex ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali tkun tista’ tibbenefika mill?imsemmi dritt fir?rigward tal?VAT fuq xog?ol ta’ kostruzzjoni mwettaq mis?subappaltaturi tag?ha. G?andu ji?i rilevat li dawn it?tran?azzjonijiet tal?a??ar, fil?fatt, intu?aw g?all?b?onnijiet tat?tran?azzjonijiet taxxabbli tal?persuna taxxabbli fl?Istat Membru kkon?ernat. Barra minn hekk, fuq il?ba?i tad?dikjarazzjoni fiskali g?as?sena finanzjarja 2007, l?awtorità fiskali inkwistjoni kienet ?iet informata bil?fatt li dawn il?kundizzjonijiet materjali kienu ?ew sodisfatti.

43 It?tieni nett, ma huwiex ikkontestat li, fil?mument meta l?awtorità fiskali rrifjutat id?dritt g?al tnaqqis tal?VAT lir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali, din l?awtorità kellha, fuq il?ba?i tad?dikjarazzjoni fiskali g?as?sena finanzjarja 2007 u tad?dikjarazzjoni tal?14 ta’ Frar 2008, l?informazzjoni kollha ne?essarja sabiex tistabbilixxi li r?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali, b?ala destinatarja tax?xog?ol ta’ kostruzzjoni mwettaq mis?subappaltaturi tag?ha, kienet su??etta g?all?VAT.

44 Hekk kif tirrileva l?Kummissjoni Ewropea, l?impo?izzjoni ta’ formalitajiet b?al dawk inkwistjoni fil?kaw?a prin?ipali jista’ jkollha l?effett li ??ib fix?xejn l?e?er?izzju, min-na?a tar?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali, tad?dritt tag?ha g?al tnaqqis.

45 G?aldaqstant, fid-dawl tal??urisprudenza ??itata fil?punti 39 u 40 ta’ din is?sentenza, g?andu ji?i kkunsidrat li l?Artikoli 167, 168 u 178 tad?Direttiva 2006/112, jipprekludu l?impo?izzjoni ta’ formalitajiet b?al dawk inkwistjoni fil?kaw?a prin?ipali.

46 F’dawn i???irkustanzi, l?Artikoli 167, 168 u 178 tad?Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati fis?sens li jipprekludu l?applikazzjoni retroattiva ta’ li?i nazzjonali li, fil?kuntest ta’ sistema ta’ reverse charges, tissu??etta t?tnaqqis tal?VAT relatata ma’ xog?ol ta’ kostruzzjoni g?ar?rettifika tal?fatturi relattivi g?all?imsemmija tran?azzjonijiet u g?all?pre?entata ta’ dikjarazzjoni rettifikattiva addizzjonali, meta l?awtorità fiskali kkon?ernata jkollha l?informazzjoni kollha ne?essarja sabiex tistabbilixxi li l?persuna taxxabbli hija su??etta g?all?VAT b?ala destinatarja tat?tran?azzjonijiet inkwistjoni u sabiex tivverifika l?ammont tat?taxxa li tista’ titnaqqas.

Fuq it?tieni domanda

47 Fid-dawl tar?risposta mog?tija lill?ewwel domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?at?tieni wa?da.

Fuq l?ispejje?

48 Peress li l?pro?edura g?andha, fir?rigward tal?partijiet fil?kaw?a prin?ipali, in?natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il?qorti tar?rinviju, hija din il?qorti li tidde?iedi fuq l?ispejje?. L?ispejje? sostnuti g?as?sottomissjoni tal?osservazzjonijiet lill?Qorti tal??ustizzja, barra dawk tal?imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il?motivi, Il?Qorti tal??ustizzja (It?Tielet Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L?Artikoli 167, 168 u 178 tad?Direttiva tal?Kunsill 2006/112/KE, tat?28 ta’ Novembru 2006, dwar is?sistema komuni ta’ taxxa fuq il?valur mi?jud, g?andhom ji?u interpretati fis?sens li jipprekludu l?applikazzjoni retroattiva ta’ li?i nazzjonali li, fil?kuntesta ta’ sistema ta’ reverse charges, tissu??etta t?tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud relatata ma’ xog?ol ta’ kostruzzjoni g?ar?rettifika tal?fatturi relattivi g?all?imsemmija tran?azzjonijiet u g?all?pre?entata ta’ dikjarazzjoni rettifikattiva addizzjonali, meta l?awtorità fiskali kkon?ernata jkollha l?informazzjoni kollha ne?essarja sabiex tistabbilixxi li l?persuna

taxxabbli hija su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud b?ala destinatarja tat?tran?azzjonijiet inkwistjoni u sabiex tivverifika l?ammont tat?taxxa li tista’ titnaqqas.

Firem

* Lingwa tal?kaw?a: l?Ungeri?.